

ПОСЛАННЯ XIV Римської Генеральної Капітули Василянського Чину Святого Йосафата до українського народу

24 лютого 2022 року український народ зазнав жорстокого нападу з боку Російської Федерації, який став продовженням неоголошеної війни, що триває з 2014 року. У цей непростий час ми, учасники XIV Римської Генеральної Капітули Василянського Чину Святого Йосафата, хочемо запевнити кожного українця у підтримці і висловити свою близькість.

Наша Генеральна Капітула репрезентує увесь Василянський Чин, присутній у тринадцяти країнах. Війна в той чи інший спосіб торкнулася кожного василянина. Серед нас – представники народу, який терпить, і тих народів, які допомагають терплячим. Наші ченці від початку російсько-української війни в різний спосіб простягали руку допомоги там, де була найбільша потреба. І в ці дні ми продовжуємо здійснювати нашу незмінну місію, відкриваючи двері своїх монастирів для вимушених переселенців та біженців в Україні та за її межами, організовуючи гуманітарну допомогу, звертаючи особливу увагу на наших воїнів та їхні потреби, а також надаючи всебічну душпастирську і молитовну опіку. Вірні ідеалам наших святих засновників і покровителів, ми маємо твердий намір і надалі бути поруч з українським народом.

Ми дякуємо хоробрим захисникам Української Держави, жертвним медикам та безкорисливим волонтерам. Наша молитва спрямована також за тих, хто постраждав унаслідок бойових дій та загинув під час війни. Висловлюємо близькість та підтримку сім'ям, які втратили своїх рідних. У ці дні Україна не сама, вона щодня відчуває братерську підтримку, співпереживання і відкритість багатьох народів та українців за кордоном.

Наш спільний фронт боротьби триває і рішуче прямує вперед до переможного світанку. Для нього ми працюємо та за нього молимося, впевнені, що наші терпіння не є марними, адже терпеливість породжує досвід, а досвід – надію (пор. Рм.5, 4-5). Нехай Пресвята Богородиця, святий Василій Великий і великий син українського народу святий священномученик Йосафат підтримують і допомагають нам на цьому шляху.

23 липня 2022 року Божого. Учасники XIV Римської Генеральної Капітули Василянського Чину Святого Йосафата

MESSAGE of the XIV Roman General Chapter of the Order of Saint Basil the Great of Saint Josaphat to the Ukrainian people

On February 24, 2022, the Ukrainian people suffered a brutal attack from the Russian Federation, which is a continuation of the undeclared war that has been going on since 2014. In this difficult time, we, the members of the XIV Roman General Chapter of the Order of Saint Basil the Great of Saint Josaphat, want to assure every Ukrainian of our support and to express our closeness with them.

Our General Chapter represents the entire Basilian Order, which is present in thirteen countries. In one way or another, the war has affected every Basilian. Among us are representatives of the people who suffer, as well as those who help those are suffering. Since the beginning of the Russian-Ukrainian war, our Basilian community has extended a helping hand in various ways where there is the greatest need. Presently, we continue to carry out our unchanging mission – opening the doors of our monasteries to forced migrants and refugees both in Ukraine and beyond, organizing humanitarian aid, carrying for the soldiers and their needs, as well as providing pastoral care. We are faithful to the ideals of our holy founders and have a firm intention to continue to be close to the Ukrainian people.

We thank the brave defenders of the Ukrainian Nation, the dedicated medical personal and the selfless volunteers. Our prayers go also to those who suffered and died as a result of the hostilities of the war. We express our closeness and support to the families who have lost their loved ones. These days, Ukraine is not alone, it feels the fraternal support, empathy and openness of many nations and Ukrainians abroad every day.

Our common fight continues and together we are marching toward the victorious dawn. We work for it and pray for it, confident that our suffering is not in vain, because suffering produces character, and character produces hope (cf. Rom. 5,4-5). May the Blessed Virgin Mary, Saint Basil the Great and the great son of the Ukrainian people, the holy martyr Josaphat, be our constant support and help on this way.

2022, July 23 Participants of the XIV Roman General Chapter of the Basilian Order of Saint Josaphat
<http://osbm.info/poslannia-xiv-ryms-koi-heneral-noi-kapituly-do-ukrains-koho-narodu/?fbclid=IwAR2XhInFglnP--diwKnn551hH1j1Et8a80i7T8A8j9tZVV1i67JxZOKK5vA>

CHURCH BULLETIN 07/31/2022 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
7TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 7-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Holy Cross Українська Католицька
Ukrainian Catholic Church Церква Чесного Хреста
Basilian Fathers Отці Василяни

СВ КНАЗЬ

БОЛОДИМІР

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor*

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 noon – 4:00pm
Sunday - after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon-Fri): 8:00am

Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відprawою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

Sun. July 31st **7th SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 7^{-ма} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА**
Holy Fathers of six Sobors ~ Отців 6^{-ти} Соборів (Єв. 13,7-16 / Ів. 17,1-13)
Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners, Fr. Bernard and Peace for Ukraine
 Blessing/Health for **Victor** I. Pshyk

Mon. August 01th **Macrina, Ven. ~ Макрини, пр.** (1 Кор. 9,13-18 / Мт. 16,1-6)
 Blessing/ health for **Fr. Bernard Panczuk, OSBM** on his 85th Birthday..... Fr's & parishioners

Tue. August 02th **Elias, Proph. ~ Іллі, пр.** (Як. 5,10-20 / Лк. 4,22-30)
 Blessing/health for, **Oksana, Ivan, Lesya, Lera** O. Khimych

Wed. August 03th **Simeon, Ven. ~ Симеона, пр.** (1 Кор. 10,12-22 / Мт. 16,20-24)
 Blessing/health for **Oksana** O. Khimych

Thu. August 04th **Mary Magdalene ~ Марії Магдалини** (1 Кор. 10,28-11,7 / Мт. 16,24-28)
 †† **Stefania, Stefan, Roman and Iida Huda** R. & O. Huda

Fri. August 05th **Trophimus & Theofil, Mrt. ~ Трофима і Теофіла, мч.** (1 Кор. 11,8-22 / Мт. 17,10-18)
 † **Myroslaw Khimych ~w/pan**..... O. Khimych & children

Sat. August 06th **Borys & Hlib, G-Mrt. ~ †Бориса і Гліба, вмчц.** (Рм. 8,28-39/ Ів. 15,17-16,2)
 †† **Olha, Oleh, Iryna, Jaroslaw & † Yuriy Poliszczuk ~ 40th Day w/pan.** M. Poliszczuk
 † **Gregory Gina**.....A. Chemych

249 **5:00 PM** God's Blessing/health for **Irena & Raymond Cholewka's** 55th Wedding Anniv. Puszka Fam.

Sun. August 07th **8th SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 8^{-ма} НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА**
Dormition of Anna ~ Успіння Анни (1 Кор. 1,10-18 / Мт. 14,14-22)
Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: Blessing/health for Fr. Bernard Panchuk, OSBM – req. by: Fathers & Parishioners

Altar of the B.V.M.: Blessing/health for **Stefan Stefanowski** – req. by: Wife

Altar of the B.V.M.: **FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE**

Altar of the Pantocrator: - **Happy 6th Birthday to Mayka** – req. by: Grandma & Grandpa

Tetrapod 1: – **Avaliable** – req. by:

Tetrapod 2: – **Avaliable** – req. by:

Mnohaya Lita and Happy August 2022 Birthdays to: Fr. Bernard Panczuk, Volodymyr Krupa, Ihor Matsco, Stephanie Sholubka, Escodero Gonzalo, Teresa Dolak, Anna Roach, Laryssa O'Brien, Volodymyr Protas, Lubomyr Boytchuk, Viorica Drobenko, Sandra Gyvel Donald Fedynak, Areta Dobrjansky, Alex Izmailov, Ihor Zakamarok, Maria Liber, Larisa Shcheglov, Oksana Witiuk.

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.

ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
 - 2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org. Оновлений Сайт!!!
 - 3) Пожертви у м. серпні – *Beautification Fund / Feast of the Assumption / Transfiguration / Dormition Mother of God / The Catholic Home Mission Appeal* (конверти при вході до церкви).
 - 4) У притворі церкви маємо список бажаючих приготувати Фестиваль.
 - 5) Успенська Проща – Сестри Службниці запрошують на 68^{-му} Успенську Прощу у Слоцбург 13-14 серпня.
 - 6) Сьогодні починаємо постійну мандрівку похідної ікони Матері Божої Неустанної Помочі. Ікона перебуватиме в родині впродовж двох тижнів. Просимо бажаючих зголошуватися до парафіяльної канцелярії (офісу).
- Вітаємо о. ВЕРНАРДА Панчука, ЧСВВ з ювілеєм 85^{-ти} ліття. Бажасмо щедрого Божого благословення, міцного здоров'я та всього найкращого на Многії і Благії літа!**

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: **“Holy Cross Ukr. Cath. Church”**)
Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!

Пожертви на церкву – уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви:(*будь ласка, напишіть ваше ім'я і прізвище та суму.*)

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!
 Благословенної Вам Неділі!

Свята у серпні:

19 – Переображення ГНІХ; 24 – День Незалежності України; 28 – Успіння Матері Божої

Announcements ~ July 31, 2022

- 1) **Recitation of the Rosary** – Sundays: 9:30 am
- 2) **You may read** our CHURCH BULLETIN on our church's website: www.holycrossukrainian.org
- 3) **Collections in the month of August:** *Beautification Fund / Feast of the Assumption / Transfiguration / Dormition Mother of God / The Catholic Home Mission Appeal* (envelopes in the vestibule).
- 4) **At the entrance to the church,** we have a list of volunteers who will be happy to prepare our FESTIVAL
- 5) **Sisters Servants of Mary Immaculate** invite everyone for 68th Annual Holy Dormition Pilgrimage on August 13-14, 2022 at St. Mary's Villa, Sloatsburg, NY.
- 6) The Traveling Icon **“Our Lady of Perpetual Help”** is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.

“WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” – WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY (make a check payable to: **Holy Cross Ukr. Cath. Church**
God Bless! Glory to Ukraine!)

Thank you very much for your donations and the support of our parish!

Holy days in August ~ 19 – Transfiguration; 24 – Independence Day (Ukraine); 28 – Dormition

ОГОЛОШЕННЯ ПРО ФЕСТИВАЛЬ – FESTIVAL ANNOUCEMENTS
 Просимо бажаючих зголошуватися і долучатися до проведення нашого щорічного парафіяльного фестивалю з нагоди Храмового Празника
 Those of you who would be interested and would like to help in organizing our festival this year, please call our office.